

**THE STATES assembled on Tuesday  
20th June 2006, at 9.30 a.m. under  
the Presidency of the Bailiff,  
Sir Philip Bailhache.**

**His Excellency the Lieutenant Governor,  
Lieutenant-General Andrew Peter Ridgway, C.B., C.B.E.,  
was present.**

All members were present at roll call with the exception of –

Senator Philip Francis Cyril Ozouf – en défaut (défaut raised at 09.39 a.m.).

Prayers.

**Connétable of St. Martin– retirement**

The Bailiff referred to the impending retirement of Mr. John Baudains Germain, Connétable of St. Martin, and thanked him on behalf of the States for his services to the Island over many years and conveyed to him the best wishes of the Assembly on his retirement.

**Subordinate enactments tabled**

The following enactments were tabled, namely –

Education (Discretionary Grants) (Amendment) (Jersey) Order 2006. <i>Minister for Education, Sport and Culture.</i>	R&O 52/2006.
Community Provisions (Belarus Sanctions) (Jersey) Order 2006. <i>Chief Minister.</i>	R&O 53/2006.
Road Traffic (St. Helier) (Amendment No. 19) (Jersey) Order 2006. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	R&O 54/2006.
Road Traffic (Disabled Persons) (Parking) (Amendment No. 4) (Jersey) Order 2006. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	R&O 55/2006.

**Documents presented or laid**

Land Transactions under Standing Order 168(3) – (a) Nos. 1-7A Hue Street, St. Helier: sale of freehold interest to Historical Renovations Ltd.; (b) Gouray Youth Centre, Les Chemins des Maltières, Gorey Village, Grouville: lease. Presented: 12th June 2006. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	R.52/2006.
---	------------

Jersey Financial Services Commission Annual Report 2005. Presented: 20th June 2006. <i>Minister for Economic Development.</i>	R.53/2006.
‘(j)’ Category Housing Consents: Contract Policy – report. Presented: 20th June 2006. <i>Minister for Housing.</i>	R.54/2006.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): comments. Presented: 19th June 2006. <i>Environment Scrutiny Panel.</i>	P.40/2006. Com.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): third amendments (P.40/2006. Amd. (3)) – comments. Presented: 19th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (3). Com.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): fifth amendment (P.40/2006. Amd.(5))– comments. Presented: 19th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (5). Com.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): sixth amendment (P.40/2006. Amd.(6))– comments. Presented: 19th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (6). Com.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): seventh amendment (P.40/2006. Amd. (7)) – comments. Presented: 19th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (7). Com.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): eighth amendment (P.40/2006. Amd. (8)) – comments. Presented: 19th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (8). Com.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): ninth amendments (P.40/2006. Amd. (9)) – comments. Presented: 19th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (9). Com.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): eleventh amendments (P.40/2006. Amd. (11)) – comments. Presented: 19th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (11). Com.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): thirteenth amendments (P.40/2006. Amd. (13)) – comments. Presented: 19th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (13). Com.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): fourteenth amendment (P.40/2006. Amd. (14)) – comments. Presented: 19th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (14). Com.

Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): fifteenth amendments (P.40/2006. Amd. (15)) – comments. Presented: 19th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (15). Com.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): sixteenth amendment (P.40/2006. Amd. (16)) – comments. Presented: 19th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (16). Com.
Solid Waste Strategy: locations for proposed facilities (P.45/2006) – amendments (P.45/2006 Amd.) – comments. Presented: 20th June 2006. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	P.45/2006. Amd. Com.
Strategy Plan: approval by the States (P.55/2006) – comments. Presented: 12th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.55/2006. Com.
Aquasplash Swimming Pool Complex, Waterfront, St. Helier: public use at weekends (P.59/2006) – comments. Presented: 15th June 2006. <i>Minister for Education, Sport and Culture.</i>	P.59/2006. Com.
Provision of Pedestrian Crossings (P.60/2006): comments. Presented: 20th June 2006. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	P.60/2006. Com.
Draft Sexual Offences (Jersey) Law 200- (P.63/2006): comments. Presented: 12th June 2006. <i>Minister for Education, Sport and Culture.</i>	P.63/2006. Com.
Draft Sexual Offences (Jersey) Law 200- (P.63/2006): comments. Presented: 20th June 2006. <i>Minister for Health and Social Services.</i>	P.63/2006. Com.(2)

### **Notification of lodged propositions**

Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): amendment (P.40/2006. Amd.)– amendment. Lodged: 13th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd.Amd.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): second amendment (P.40/2006. Amd. (2)) – amendment. Lodged: 13th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (2) Amd.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): fifth amendment (P.40/2006. Amd.(5))– amendment. Lodged: 13th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (5) Amd.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): tenth amendments (P.40/2006. Amd.	P.40/2006. Amd.

(10)) – amendments. Lodged: 13th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	(10) Amd.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): twelfth amendment (P.40/2006. Amd. (12)) – amendment. Lodged: 13th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (12) Amd.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): thirteenth amendments (P.40/2006. Amd. (13)) – amendments. Lodged: 13th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (13) Amd.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): seventeenth amendment (P.40/2006. Amd.(17))– amendments. Lodged: 13th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (17) Amd.
Strategic Plan 2006 to 2011 (P.40/2006): eighteenth amendments (P.40/2006. Amd.(18))– amendment. Lodged: 13th June 2006. <i>Council of Ministers.</i>	P.40/2006. Amd. (18) Amd.
Draft Sexual Offences (Jersey) Law 200- (P.63/2006): amendments. Lodged: 20th June 2006, <i>and referred to H.M. Attorney General.</i> <i>Deputy of St. Ouen.</i>	P.63/2006. Amd.
Draft Treaty on Open Skies (Privileges and Immunities) (Amendment) (Jersey) Law 200-. Lodged: 8th June 2006. <i>Chief Minister.</i>	P.73/2006.
Draft Bankruptcy (Désastre) (Amendment No. 5) (Jersey) Law 2006 (Appointed Day) Act 200-. Lodged: 13th June 2006. <i>Minister for Economic Development.</i>	P.74/2006.
Composting facilities at La Collette, St. Helier: cessation. Lodged: 15th June 2006. <i>Deputy G.C.L. Baudains of St. Clement.</i>	P.76/2006.
Ministerial Government: review of first 12 months. Lodged: 20th June 2006. <i>Senator B.E. Shenton.</i>	P.77/2006.
Draft Sea Fisheries (Licensing of Fishing Boats) (Amendment No. 2) (Jersey) Regulations 200-. Lodged: 20th June 2006. <i>Minister for Planning and Environment.</i>	P.78/2006.

### **Withdrawal of lodged propositions**

THE STATES noted that, in accordance with Standing Order 34(1), the proposer of the following proposition lodged “au Greffe” had informed the Greffier of the States that it had been withdrawn –

Strategy Plan: approval by the States.  
Lodged: 11th May 2006.  
*Senator B.E. Shenton.*

P.55/2006.

### **Fields 190 and 192, Rue de la Sergenté, St. Brelade- petition P.75/2006**

Deputy Sean Seamus Patrick Augustine Power of St. Brelade presented to the States a petition on behalf of certain of the residents of the La Moye area living adjacent to the proposed development of Fields 190/192, Rue de la Sergente, St. Brelade opposing the density and level of development of the green field site, and requesting that the Minister for Planning and Environment refuse to grant permission for the development at the density and level currently proposed.

THE STATES referred the petition to the Ministers for Planning and Environment and Deputy Sean Seamus Patrick Augustine Power of St. Brelade lodged “au Greffe” the following proposition relating to the remedy sought in the petition –

Fields 190 and 192, Rue de la Sergenté, St. Brelade: petition.  
Lodged: 13th June 2006.  
*Deputy S. Power of St. Brelade.*

P.75/2006.

### **Written Questions**

[\*\(see Official Report\)\*](#)

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier regarding population statistics.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier regarding tax charged against various types of activities in the financial services industry.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier regarding matters relating to the document ‘Zero/Ten Design Proposal’.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier regarding the potential of a land value tax in Jersey.

### **Oral Questions**

[\*\(see Official Report\)\*](#)

Deputy Paul Vincent Francis Le Claire of St. Helier asked a question of the Minister for Transport and Technical Services regarding the provision of a modern in-vessel composting facility at La Collette, St. Helier.

Deputy Gerard Clifford Lemmens Baudains of St. Clement asked a question of the Minister for Home Affairs regarding her confidence in the States of Jersey Police administration.

Deputy Roy George Le Hérissier of St. Saviour asked a question of the Minister for Health and Social Service regarding cost benefit and value for money studies on moving elderly residents from Overdale to private facilities.

Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier asked a question of the Minister for Treasury and Resources regarding tax avoidance measures under the ‘Zero/Ten Design Proposal’ document.

Deputy Deidre Wendy Mezbourian of St. Lawrence asked a question of the Minister for Education, Sport and

Culture regarding capacity at First Tower, Bel Royal and Les Quennevais schools in relation to a proposed housing development at Bel Royal.

Deputy Roy George Le Hérisier of St. Saviour asked a question of the Minister for Economic Development regarding the senior management group at the Airport.

Deputy Judith Ann Martin of St. Helier asked a question of the Minister for Economic Development regarding expenditure from the Tourism Investment Fund (TIF) on converting coastal forts into bed and breakfast accommodation.

Deputy Judith Ann Martin of St. Helier asked a question of the Minister for Housing regarding H2 sites already purchased by housing trusts.

Deputy Sarah Craig Ferguson of St. Brelade asked a question of the Minister for Home Affairs regarding the total cost of investigations into police officers and suspensions.

Deputy John Alexander Nicholas Le Fondré of St. Lawrence asked a question of the Minister for Transport and Technical Services regarding the impact to traffic flow arising from potential developments in St. Ouen, St. Peter, St. Brelade, St. Lawrence and St. Mary.

Deputy Gerard Clifford Lemmens Baudains of St. Clement asked a question of the Minister for Economic Development regarding the condition of St. Catherine's Breakwater.

Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier asked a question of the Minister for Treasury and Resources regarding EU Savings Tax Directive (STD).

#### **Oral Questions without notice**

[\*\(see Official Report\)\*](#)

1st question period – Minister for Home Affairs.

2nd question period – Minister for Treasury and Resources.

#### **Deputy of St. John – personal statement**

[\*\(see Official Report\)\*](#)

The Deputy of St. John made a personal statement regarding his attendance in the States following family bereavement.

#### **Strategic Plan 2006 to 2011 – P.40/2006 Addendum and Amendments**

THE STATES commenced consideration of a proposition of the Council of Ministers, as amended by the Council of Ministers, concerning the Strategic Plan 2006 to 2011 and adopted an amendment of the Chairmen's Committee that after the words "to approve", there be inserted the words "in principle".

THE STATES commenced consideration of an amendment of the Chairmen's Committee that after the word "Appendix", there be inserted the words "the resource implications of each of those initiatives to be assessed for the purpose of scrutiny prior to implementation", and rejected a proposition of Senator Wendy Kinnard that, in accordance with the provisions of Standing Order 85, the States move to consideration of the next item on the Order Paper.

Members present voted as follows –

**POUR: 12**

Senator F.H. Walker  
Senator W. Kinnard  
Senator P.F. Routier  
Senator M.E. Vibert  
Senator T.J. Le Main  
Connétable of St. Lawrence  
Deputy J.J. Huet (H)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy G.W.J. de Faye (H)  
Deputy A.J.H. Maclean (H)  
Deputy of St. John

**CONTRE: 32**

Senator S. Syvret  
Senator L. Norman  
Senator T.A. Le Sueur  
Senator B.E. Shenton  
Senator J.L. Perchard  
Connétable of St. Martin  
Connétable of St. Mary  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Helier  
Connétable of Trinity  
Connétable of St. Brelade  
Deputy R.C. Duhamel (S)  
Deputy A. Breckon (S)  
Deputy of St. Martin  
Deputy G.C.L. Baudains (C)  
Deputy C.J. Scott Warren (S)  
Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
Deputy J.A. Martin (H)  
Deputy G.P. Southern (H)  
Deputy S.C. Ferguson (B)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy P.J.D. Ryan (H)  
Deputy of St. Peter  
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
Deputy D.W. Mezbourian  
(L)  
Deputy of Trinity  
Deputy S.S.P.A Power (B)  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy K.C. Lewis (S)  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy of St. Mary

**ABSTAIN: 0**

THE STATES rejected an amendment of the Chairmen’s Committee that after the word “Appendix”, there be inserted the words “, the resource implications of each of those initiatives to be assessed for the purpose of scrutiny prior to implementation”.

Members present voted as follows –

**POUR: 25**

Senator B.E. Shenton  
Senator J.L. Perchard  
Connétable of St. Martin  
Connétable of St. Mary  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Helier  
Connétable of St. Brelade  
Deputy R.C. Duhamel (S)

**CONTRE: 26**

Senator S. Syvret  
Senator L. Norman  
Senator F.H. Walker  
Senator W. Kinnard  
Senator T.A. Le Sueur  
Senator P.F. Routier  
Senator M.E. Vibert  
Senator P.F.C. Ozouf  
Senator T.J. Le Main

**ABSTAIN: 0**

Deputy A. Breckon (S)  
Deputy of St. Martin  
Deputy G.C.L. Baudains (C)  
Deputy C.J. Scott Warren (S)  
Deputy R.G. Le Hérisssier (S)  
Deputy J.A. Martin (H)  
Deputy G.P. Southern (H)  
Deputy S.C. Ferguson (B)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy of Grouville  
Deputy of St. Peter  
Deputy D.W. Mezbourian  
(L)  
Deputy of Trinity  
Deputy S.S.P.A. Power (B)  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy K.C. Lewis (S)

Senator F.E. Cohen  
Connétable of St. Ouen  
Connétable of Trinity  
Connétable of St. Lawrence  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. John  
Deputy J.J. Huet (H)  
Deputy P.N. Troy (B)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy P.J.D. Ryan (H)  
Deputy J.A. Hilton (H)

Deputy G.W.J. de Faye (H)  
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
Deputy A.J.H. Maclean (H)  
Deputy of St. John  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy of St. Mary

THE STATES commenced consideration of an amendment of the Chairmen's Committee that the proposition be numbered "(a)", and there be inserted a new paragraph (b) as follows—

"(b) to charge the Council of Ministers to prepare and present to the States, within a period of 2 months, a report setting out the projected financial and manpower consequences of the initiatives for each of the years covered by the Strategic Plan 2006 to 2011.",

and adopted an amendment to that amendment of the Council of Ministers that in the wording of the new paragraph (b), for the words "within a period of 2 months, a report setting out", there be substituted the words "as part of the Annual Business Plan for each of the years covered by the Plan".

Members present voted as follows –

**POUR: 41**

Senator S. Syvret  
  
Senator L. Norman  
Senator F.H. Walker  
  
Senator W. Kinnard  
Senator T.A.  
Le Sueur  
  
Senator P.F. Routier  
  
Senator M.E. Vibert  
  
Senator P.F.C. Ozouf  
Senator T.J. Le Main  
  
Senator B.E. Shenton  
Senator F.E. Cohen

**CONTRE: 10**

Deputy R.C. Duhamel  
(S)  
Deputy A. Breckon  
(S)  
Deputy of St. Martin  
Deputy G.C.L.  
Baudains (C)  
Deputy C.J.  
Scott Warren (S)  
Deputy R.G.  
Le Hérisssier (S)  
Deputy J.A. Martin  
(H)  
Deputy G.P. Southern  
(H)  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy K.C. Lewis  
(S)

**ABSTAIN: 0**



Senator J.L. Perchard  
Connétable of  
St. Martin  
Connétable of  
St. Ouen  
Connétable of  
St. Saviour  
Connétable of  
St. Mary  
Connétable of  
St. Peter  
Connétable of  
St. Clement  
Connétable of  
St. Helier  
Connétable of Trinity  
Connétable of  
St. Lawrence  
Connétable of  
St. John  
Connétable of  
St. Brelade  
Deputy J.J. Huet (H)  
Deputy P.N. Troy (B)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy S.C. Ferguson  
(B)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy P.J.D. Ryan  
(H)  
Deputy of Grouville  
Deputy of St. Peter  
Deputy J.A. Hilton  
(H)  
Deputy G.W.J.  
de Faye (H)

Deputy P.V.F.  
Le Claire (H)  
Deputy J.A.N.  
Le Fondré (L)  
Deputy D.W.  
Mezbourian (L)

Deputy of Trinity  
Deputy S.S.P.A.  
Power (B)

Deputy A.J.H.  
Maclean (H)  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy of St. Mary

THE STATES adopted the amendment of the Chairmen's Committee, as amended.

THE STATES adopted an amendment of the Connétable of St. Helier that after the word “Appendix”, there be inserted the words “except that,

- (1) in the Vision on page 5, in the second bullet point, after the words “based on a strong” insert the words “, environmentally sustainable”.

### **Adjournment**

THE STATES then adjourned, having agreed to resume consideration of the proposition of the Council of Ministers, as amended, concerning the Strategic Plan 2006 to 2011, (P.40/2006 lodged “au Greffe” on 10th April 2006), together with outstanding matters of public business the next day, Wednesday 21st June 2006.

THE STATES rose at 6.30 p.m.

**M.N. DE LA HAYE**

*Greffier of the States*